



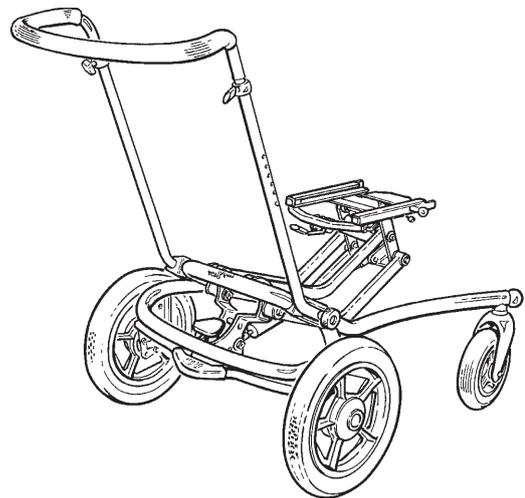
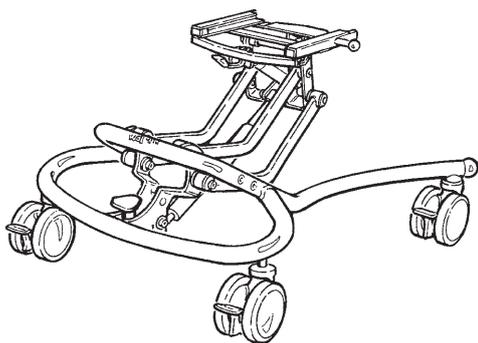
framesTM

Manuel de l'utilisateur en français



FR SOMMAIRE

Châssis.....	3
Sécurité	4
garantie.....	4
Châssis bas pour une utilisation à l'intérieur	6
Châssis intérieur High-low (Hobas) T. 1 - High-low:x (Hobas X) T. 1+2	7
High-low (Hobas) t. 1 - High-low:x (Hobas X) t. 1+2 châssis d'extérieur.....	8
Châssis intérieur - High-low:x (Hobas X) hydraulique T. 2	9
High-low:x (Hobas X) hydraulique t. 2 châssis d'extérieur	10
Châssis électriques d'intérieur et d'extérieur - High-low (Hobas) t. 1 - High-low:x (Hobas X) t. 1+2	11
Châssis d'intérieur électrique High-low:x (Hobas X) T. 3	12
Châssis intérieur High-low:v (Hobas v) T. 1+2	13
(suite) Châssis intérieur High-low:v (Hobas v) T. 1+2	14
Montage et démontage du siège	14
Réglage de la poignée hautbas d'intérieur	15
Poignée de poussée Châssis High low:3 (hobas) d'extérieur.....	15
Réglage du repose pied Wombat.....	15
Réglage des repose pieds	16
Repose pieds individuels Pour x:Panda.....	16
Châssis poussette Serval	17
(suite) Châssis poussette Serval	18
Châssis poussette Stingray	19
Siège réversible.....	19
Réglage de la poignée de poussée	19
(suite) Châssis poussette Stingray	20
Maniabilité du châssis d'extérieur 1/4.....	21
Maniabilité du châssis d'extérieur 2/4.....	22
Maniabilité du châssis d'extérieur 3/4.....	23
Maniabilité du châssis d'extérieur 4/4.....	24
Réglage du piston.....	25
Transport dans des véhicules motorisés	26
Transport dans des véhicules motorisés 2/3	27
Transport dans des véhicules motorisés 3/3	28
Identification du produit	29
Mesures.....	30
Données techniques.....	30
Importateur pour la France	30
Fabricant.....	30
Maintenance	31



FR CHÂSSIS

R82 offre une large gamme de châssis. A la fois pour une utilisation en intérieur ou en extérieur.

Utilisation en intérieur

Châssis bas

High-low (Hobas) d'intérieur

High-low:v (Hobas V) d'intérieur

High-low:x (Hobas X) d'intérieur

Utilisation en extérieur

High-low châssis (Hobas) d'extérieur

High-low:x châssis (Hobas X) d'extérieur

Châssis de poussette

Ce manuel vous permet de prendre le meilleur de toutes les possibilités des châssis.



FR SÉCURITE

La durabilité de ce produit est de 5 ans dans des conditions d'utilisation quotidiennes. Plus tard le produit doit être rénové (par le personnel de R82) pour allonger sa durée de vie.

 Retirez la marque CE lorsque vous remettez à neuf le produit ou lorsque vous utilisez des pièces de rechange autres que les pièces et fixations R82 d'origine.

 Le châssis est conçu pour un seul utilisateur. Ne pas mettre plus d'un utilisateur dans le châssis.

 Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans ce produit. Veillez à ce qu'un adulte soit toujours présent. Toute mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur. Avant chaque utilisation, veillez à ce que la ceinture soit correctement fixée au produit.

 La dernière version du manuel est toujours disponible en ligne : www.R82.com

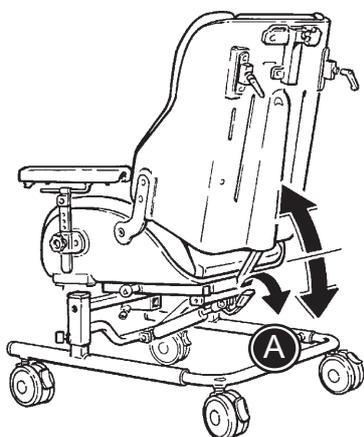
FR GARANTIE

R82 offre une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication et de matériaux ainsi qu'une garantie de 5 ans sur la rupture du cadre en métal provoquée par des défauts au niveau des soudures. La garantie peut être rendue caduque si la responsabilité du client consistant en un entretien et/ou une maintenance quotidienne n'est pas exécutée conformément aux instructions et aux intervalles prescrits par le fournisseur et/ou indiqués dans le manuel. Pour plus d'informations, nous nous reportons à R82 homepage/download (page d'accueil R82/téléchargement). La garantie ne peut être appliquée que si le produit R82 est utilisé dans le pays où il a été acheté et s'il peut être identifié par le numéro de série. La garantie ne couvre pas les avaries accidentelles, notamment celles provoquées par une mauvaise utilisation ou par négligence. La garantie ne s'étend pas aux pièces non-durables qui sont soumises à l'usure normale et doivent être remplacées à intervalles réguliers. La garantie est nulle est non avenue si des pièces/accessoires R82 non d'origine sont utilisés, ou si le produit est réparé ou transformé par toute autre personne que le représentant R82 agréé ou du personnel formé dûment reconnu par R82 pour la réparation et la maintenance des produits R82. R82 se réserve le droit d'inspecter le produit pour lequel est présenté une réclamation et la documentation qui s'y rattache avant d'accepter la demande d'activation de la garantie et de décider s'il convient de remplacer ou de réparer le produit défectueux. Il incombe au client de retourner l'article sur lequel porte la garantie à l'adresse d'achat. La garantie est fournie par R82 ou, ultérieurement, par un revendeur R82.

Châssis de siège	Châs- sis bas	Châssis High-low (Hobas) Int/ext	Châssis High-low:v (Hobas V) Int		Châssis High-low:x (Hobas X) Int			Châssis High-low:x (Hobas X) ext		Châssis de pousette		
			T. 1	T. 2	T. 1	T. 2	T. 3	T. 1	T. 2	Serval T. 1	Serval T. 2	Sting- ray
	une	une										
Panda Futura T. 1	●	●			○	○		○		●	●	●
Panda Futura T. 2	●	●			○	○		○		●	●	●
Panda Futura T. 2½	●	●			○	○		○			●	●
Panda Futura T. 3	●	●			○	○	○	○				
Panda Futura T. 4	●	●			○	○	○	○				
Panda Futura T. 5*						○	●					
x:panda T. 1 - S		○			●			●		●	●	●
x:panda T. 1 - M		○			●			●		●	●	●
x:panda T. 1 - L		○			●			●			●	●
x:panda T. 2 - S		○			●			●		●	●	●
x:panda T. 2 - M		○			●			●			●	●
x:panda T. 2 - L		○			●			●				
x:panda T. 3 - S						●	●		●			
x:panda T. 3 - M						●	●		●			
x:panda T. 3 - L						●	●		●			
x:panda T. 4 - S							●					
x:panda T. 4 - M							●					
x:panda T. 4 - L							●					
Stingray T. 1			●	○								
Stingray T. 2				●								

- Recommandation
- Possibilité

* Le châssis de fauteuil roulant est recommandé pour Panda Futura 5 (voir autre guide).



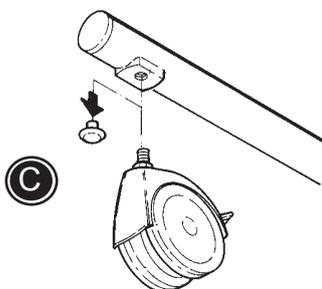
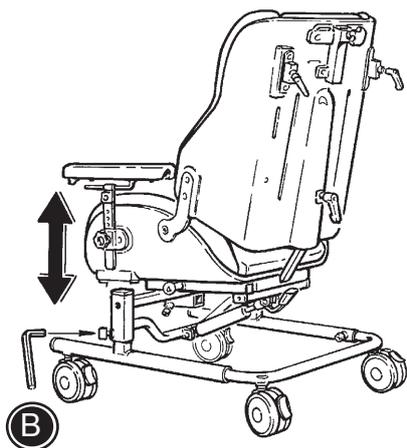
FR CHÂSSIS BAS POUR UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR

Orienter le siège en poussant la poignée vers le bas (A). Laissez revenir la poignée et le siège est "bloqué" dans la position voulue.

Réglage de la hauteur. Utilisez la clé Allen 6 mm pour desserrer la vis. (B)

Montez les roues comme indiqué. (C). Les roues sont des accessoires en option.

 Le châssis bas n'est prévu que pour une utilisation en intérieur.



FR CHÂSSIS INTERIEUR
HIGH-LOW (HOBAS) T. 1
HIGH-LOW:X (HOBAS X)
T. 1+2

Les instructions ci dessous sont pour les chassis High-low et High-low:x.

Le châssis est réglable en hauteur du sol à la hauteur du Tableau. Lorsque vous appuyez sur la pédale (A) la hauteur est réglée individuellement. La pédale est équipée d'un verrou de sécurité (B). Tournez le verrou vers la gauche pour l'activer et vers la droite pour le désactiver.

! N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.

! Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

De plus, inclinez l'adaptateur en appuyant légèrement sur la manette (C) et en poussant contre l'arrière de l'assise.

! La manette est aussi équipée d'un bouton de sécurité celui ci doit être désactivé avant utilisation.

! Il est important d'appuyer sur le dossier du siege pour incliner le siège afin d'assurer un inclinaison douce.

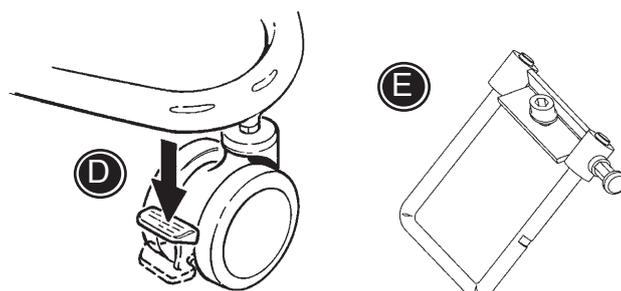
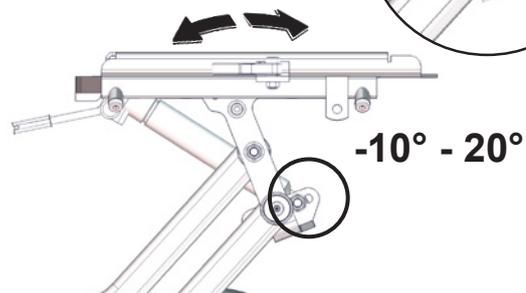
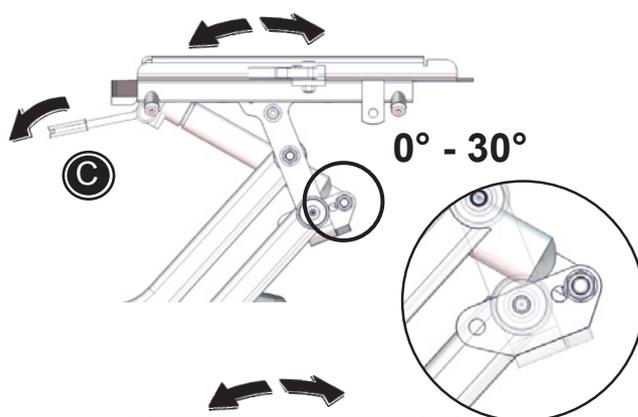
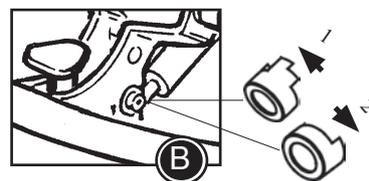
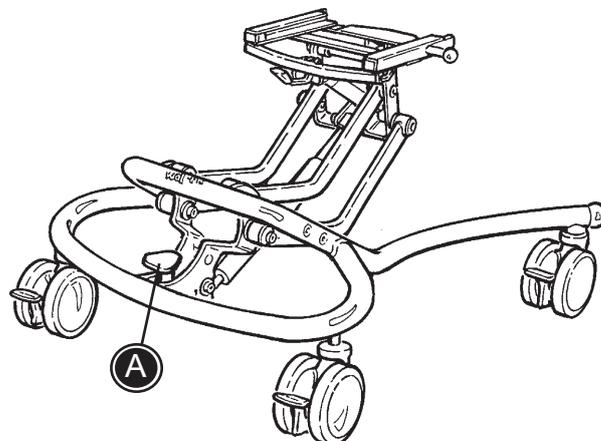
En lâchant la manette, le siège est bloqué dans la position voulue. Activez le bouton de sécurité.

Les quatre roues sont toutes munies de freins (D).

Le réglage de la hauteur peut être réalisé que l'enfant soit dans le siège ou non.

! Le châssis intérieur High-low ou High-low:x n'est prévu que pour une utilisation en intérieur.

! Lorsqu'un Panda Futura de taille 4 est monté sur High-low ou High-low:x, il est impératif de monter l'accessoire anti-basculé.(E).



**F
R**

FR HIGH-LOW (HOBAS) T. 1
HIGH-LOW:X (HOBAS
X) T. 1+2 CHASSIS
D'EXTÉRIEUR

Les instructions ci dessous sont pour les chassis High-low et High-low:x.

Le châssis est réglable en hauteur du sol à la hauteur du Tableau. Lorsque vous appuyez sur la pédale (A) la hauteur est réglée individuellement. La pédale est équipée d'un bouton de sécurité. Tournez le verrou vers la gauche pour l'activer et vers la droite pour le désactiver.

! N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.

! Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

De plus il est possible d'incliner l'ensemble du siège, en appuyant légèrement sur la manette (B) et en poussant sur le dossier du siège

! La manette est équipée d'un bouton de sécurité qui doit être désactivé avant utilisation du réglage.

! Il est important d'appuyer vers le bas sur le dossier pendant que les siège est incliné pour assurer une inclinaison douce.

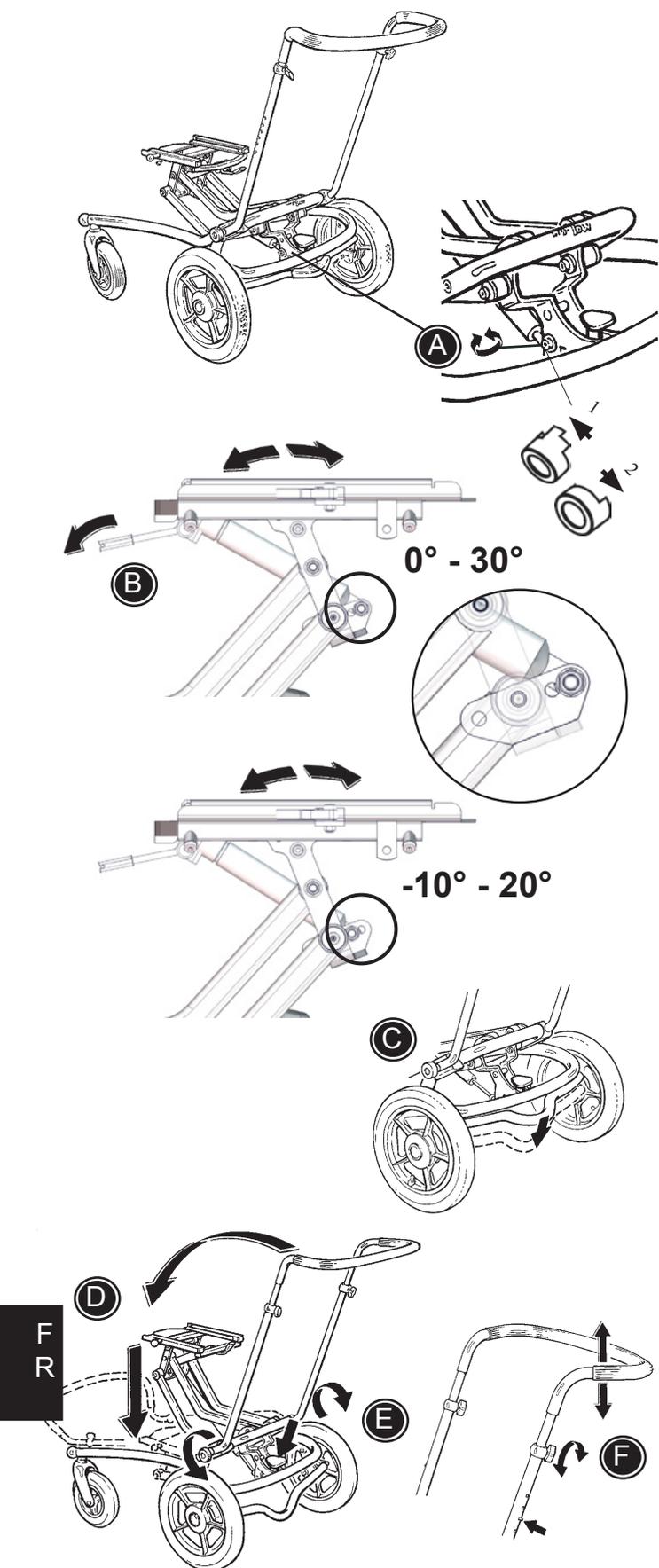
En lâchant la manette, le siège est bloqué dans la position voulue. Activez le bouton de sécurité.

Activez le frein avec le pied (C).

Le châssis est très facile à replier (D). Actionnez la pédale (A) pour pouvoir baisser le siège jusqu'à hauteur du sol. Ensuite, desserrez les poignées (E) des deux côtés et pliez la barre manuelle. La barre est réglable en hauteur (F).

! Le châssis d'extérieur Hobas est agréé pour le transport d'enfants en véhicule à moteur.

! Lorsqu'un Panda Futura de taille 4 est monté sur High-low ou High-low:x, il est impératif de monter l'accessoire anti-bascule.



FR CHÂSSIS INTERIEUR
HIGH-LOW:X (HOBAS X)
HYDRAULIQUE T. 2

Les instructions ci-dessous concernent le châssis hydraulique (Hobas X).

Le châssis est à hauteur variable depuis le sol jusqu'à la hauteur d'une table. Le réglage en hauteur vers le haut se fait par l'intermédiaire de la pédale (A) avec le mouvement de pompe du pied. Le siège est abaissé par le mouvement de relèvement du pied placé sous la pédale.

 N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.

 Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

Inclinez l'adaptateur en appuyant légèrement sur la manette (B) et en poussant contre l'arrière de l'assise.

 La manette est aussi équipée d'un bouton de sécurité celui ci doit être désactivé avant utilisation.

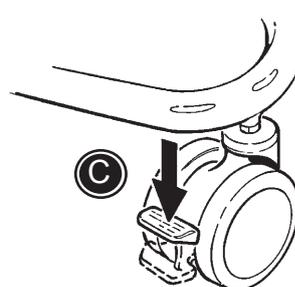
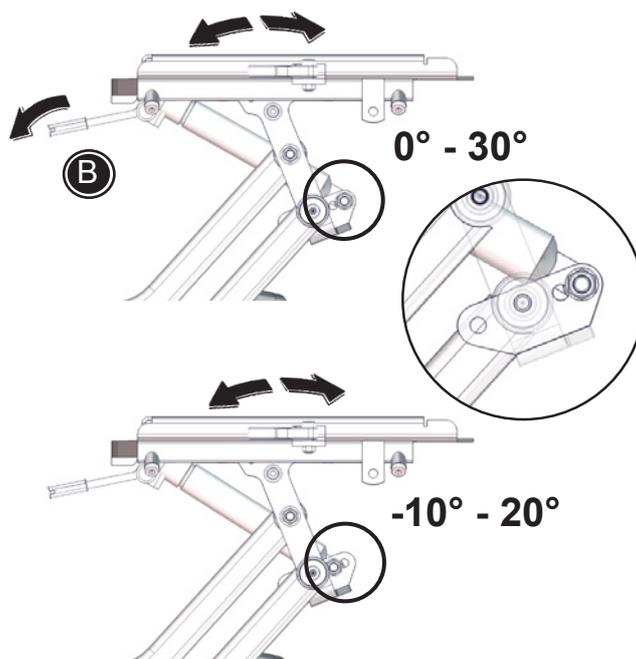
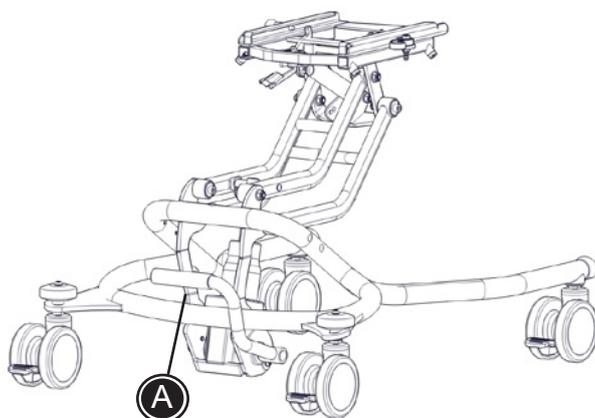
 Il est important d'appuyer sur le dossier du siège pour incliner le siège afin d'assurer un inclinaison douce.

En lâchant la manette, le siège est bloqué dans la position voulue. Activez le bouton de sécurité.

Les quatre roues sont toutes munies de freins (C).

Le réglage de la hauteur peut être réalisé que l'enfant soit dans le siège ou non.

 Le châssis intérieur High-low:x n'est prévu que pour une utilisation en intérieur.



FR HIGH-LOW:X (HOBAS X) HYDRAULIQUE T. 2 CHASSIS D'EXTÉRIEUR

Les instructions ci-dessous concernent le châssis hydraulique (Hobas X).

Le châssis est à hauteur variable depuis le sol jusqu'à la hauteur d'une table. Le réglage en hauteur vers le haut se fait par l'intermédiaire de la pédale (A) avec le mouvement de pompe du pied. Le siège est abaissé par le mouvement de relèvement du pied placé sous la pédale.

! N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.

! Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

Il est possible d'incliner l'ensemble du siège, en appuyant légèrement sur la manette C et en poussant sur le dossier du siège

! La manette est équipée d'un bouton de sécurité qui doit être désactivé avant utilisation du réglage.

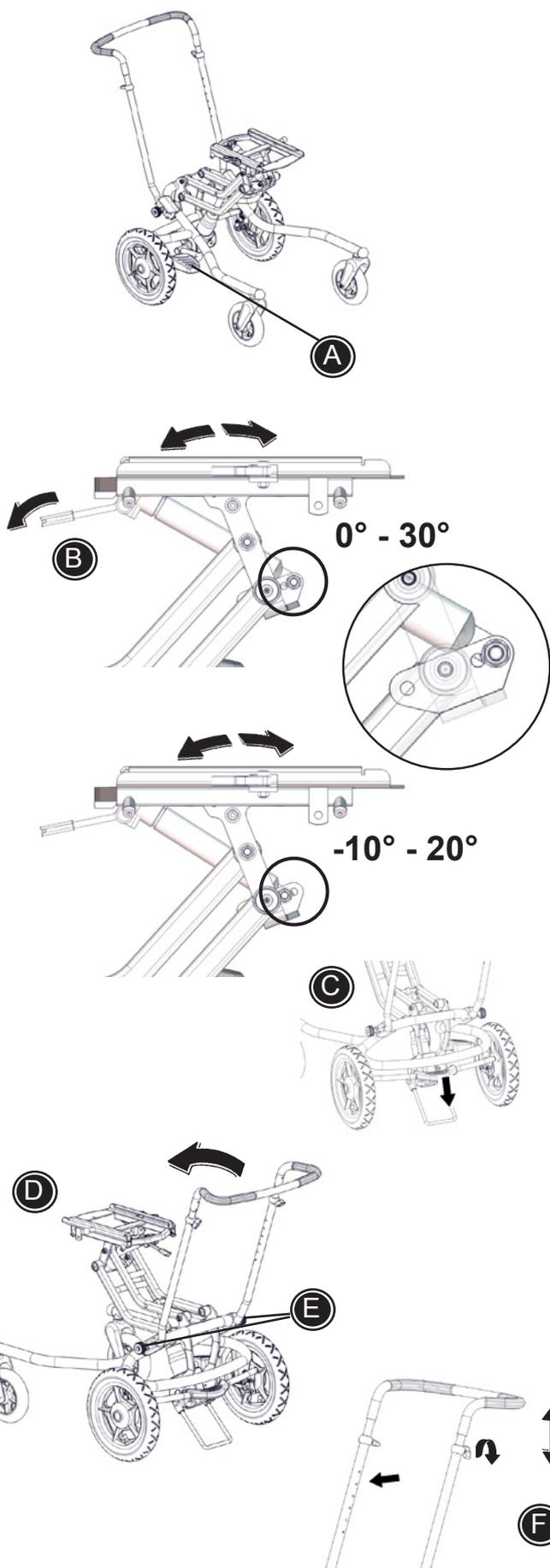
! Il est important d'appuyer vers le bas sur le dossier pendant que le siège est incliné pour assurer une inclinaison douce.

En lâchant la manette, le siège est bloqué dans la position voulue. Activez le bouton de sécurité.

Activez le frein avec le pied (C).

Le châssis est très facile à replier (D). Relevez avec le pied la pédale (A), le siège peut être poussé vers le bas au niveau du sol. Ensuite, desserrez les poignées (E) des deux côtés et pliez la barre manuelle. La barre est réglable en hauteur (F).

! Le châssis d'extérieur Hobas est agréé pour le transport d'enfants en véhicule à moteur.



FR

CHÂSSIS ÉLECTRIQUES D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR HIGH-LOW (HOBAS) T. 1 HIGH-LOW:X (HOBAS X) T. 1+2

Les instructions ci dessous sont pour les 2 châssis High-low ou High-low:x. Le châssis intérieur et extérieur haut-bas est disponible avec un actionneur. Utilisez le combiné (A) pour régler la hauteur du siège.



N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.



Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

Suivez la description ci-dessous pour recharger les batteries :

- 1) Brancher le chargeur sur le boîtier de commande.
- 2) Brancher le chargeur sur la prise et allumer un voyant lumineux s'allume sur le chargeur.
- 3) Recharger la batterie jusqu'à ce que le voyant devienne vert.



Pour obtenir une durée de vie optimale de l'actionneur, branchez-le au secteur 12 heures avant utilisation.

Pour bénéficier au mieux de la fonction de réglage de la hauteur, il convient de recharger les batteries chaque nuit. Les batteries ne peuvent pas être trop chargées, mais ne les laissez jamais se vider complètement.

Les batteries ont une durée de vie limitée à 4 ans, cependant cette durée peut varier selon les conditions d'utilisation.

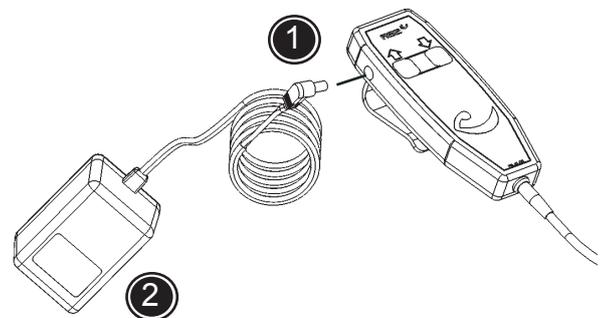
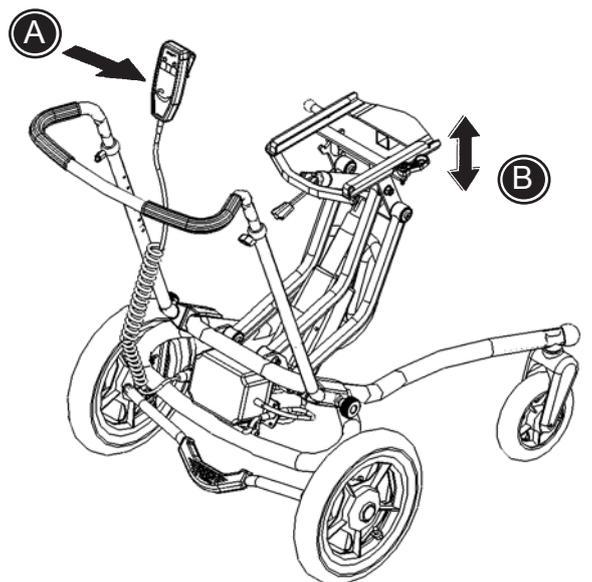
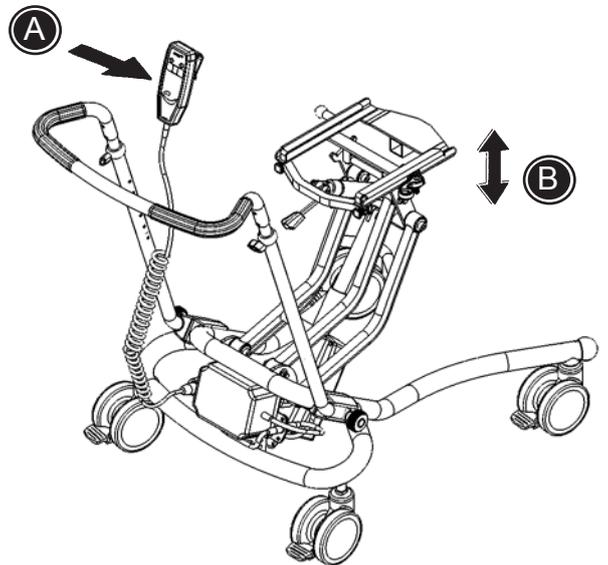
Ne remplacer les batteries usées que par des batteries du même type et de même fabrication.



Le châssis intérieur High-low ou High-low:x électrique n'est prévu que pour une utilisation en intérieur

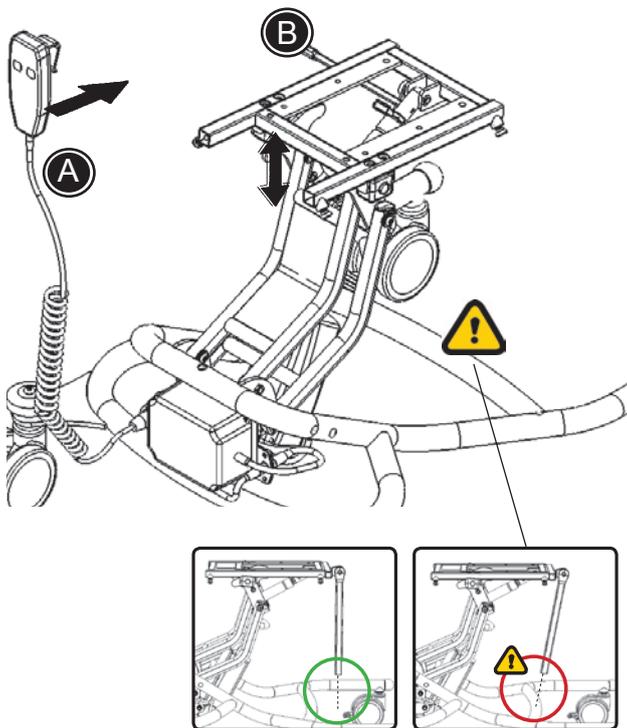


Le châssis d'extérieur Hobas est agréé pour le transport d'enfants en véhicule à moteur.



FR

CHÂSSIS D'INTÉRIEUR ÉLECTRIQUE HIGH-LOW:X (HOBAS X) T. 3



Le châssis Hobas X d'intérieur taille 3 est uniquement disponible avec moteur. Le réglage en hauteur de l'assise se fait avec le boîtier de commande (A).

! N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.

! Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

! Sur le châssis électrique, le réglage en hauteur n'est pas équipé de blocage de sécurité. En conséquence, lors de la descente s'assurer que le tube du repose pied ne risque pas de rentrer en collision avec la barre transversale du châssis

Pour recharger les batteries, suivre la description ci après :

- 1) Brancher la prise du chargeur dans le combiné.
- 2) Brancher le chargeur sur le courant et allumer. Le voyant lumineux indicateur de mise sous tension du chargeur s'allume.
- 3) Charger les batteries jusqu'à ce que le voyant lumineux du chargeur s'éteigne

! Pour une utilisation optimale du moteur, le brancher sur le courant durant 12 heures avant utilisation.

Les batteries doivent être rechargées toutes les nuits pour profiter au maximum de la fonction réglage en hauteur. Les batteries ne peuvent pas être trop rechargées, mais il ne faut jamais les laisser se vider complètement.

Les batteries doivent être remplacées tous les 4 ans et les batteries neuves doivent être du même type et de même fabrication.

Incliner l'adaptateur en appuyant légèrement sur la manette (B) et en poussant contre le dossier.

! Il est important d'appuyer sur le dossier pendant l'inclinaison du siège pour assurer une inclinaison en douceur.

Lâcher la manette et le siège est verrouillé dans la position choisie.

Chacune des 4 roues est équipée d'un frein (C).

Le réglage en hauteur peut être fait soit avec, soit sans, le siège installé sur le châssis.

! Le châssis High-low d'intérieur doit être uniquement utilisé en intérieur.

! Le châssis High-low:x électrique n'est pas agréé pour le transport des enfants en véhicule motorisé.

FR CHÂSSIS INTERIEUR
HIGH-LOW:V (HOBAS V)
T. 1+2

Les instructions ci dessous sont pour les chasis High-low:v.

Le châssis est réglable en hauteur du sol à la hauteur du Tableau. Lorsque vous appuyez sur la pédale (A) la hauteur est réglée individuellement. La pédale est équipée d'un verrou de sécurité (B). Tournez le verrou vers la gauche pour l'activer et vers la droite pour le désactiver.

! N'utilisez pas le châssis dans sa position la plus basse lorsque le siège est en position la plus haute pour éviter tout risque de se coincer les doigts, etc.

! Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.

De plus, inclinez l'adaptateur en appuyant légèrement sur la manette (C) et en poussant contre l'arrière de l'assise.

! La manette est aussi équipée d'un bouton de sécurité celui ci doit être désactivé avant utilisation.

! Il est important d'appuyer sur le dossier du siege pour incliner le siège afin d'assurer un inclinaison douce.

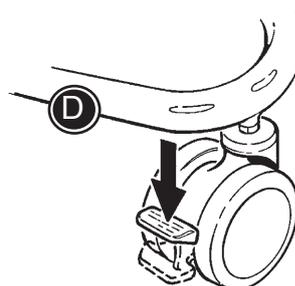
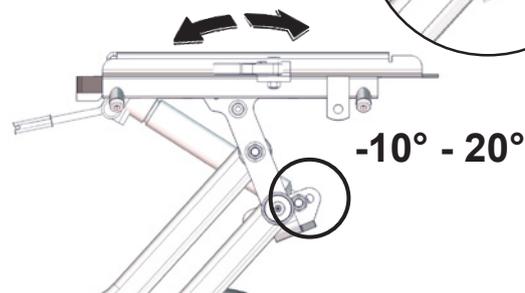
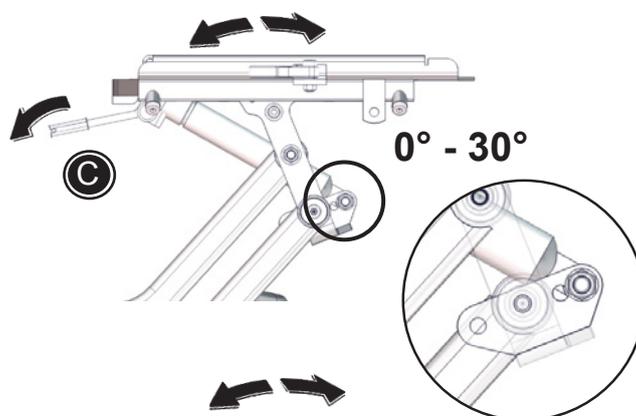
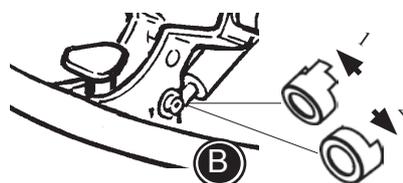
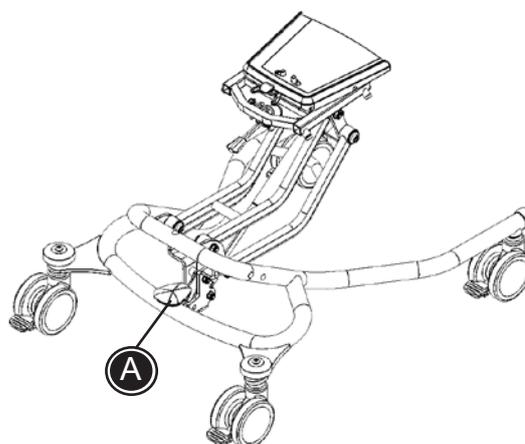
En lâchant la manette, le siège est bloqué dans la position voulue. Activez le bouton de sécurité.

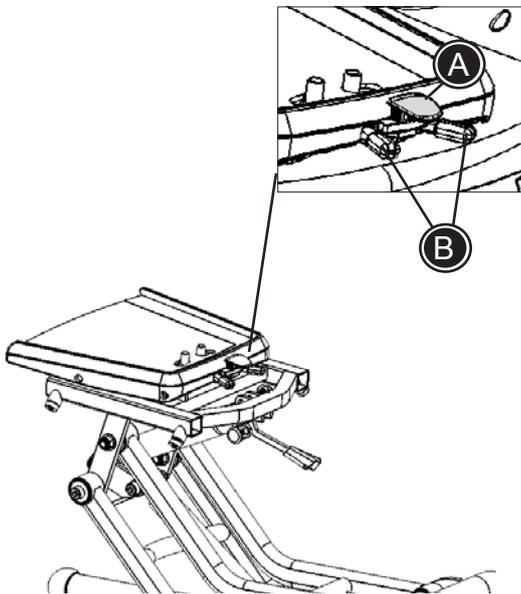
Les quatre roues sont toutes munies de freins (D).

Le réglage de la hauteur peut être réalisé que l'enfant soit dans le siège ou non.

! Le châssis intérieur High-low:v n'est prévu que pour une utilisation en intérieur.

! Le châssis intérieur High-low:v n'est pas agréé pour le transport des enfants en véhicule motorisé.





FR (SUITE)
CHÂSSIS INTERIEUR
HIGH-LOW:V (HOBAS V)
T. 1+2

Montage et demontage du siège

 S'assurer que le bouton de sécurité rouge (A) à l'arrière est relevé avant le montage du siège et qu'il est baissé après le montage du siège.

Montage:

- * Monter le siège sur le châssis et s'assurer qu'il s'enclenche.
- * Pousser le bouton rouge vers le bas (A).

Démontage:

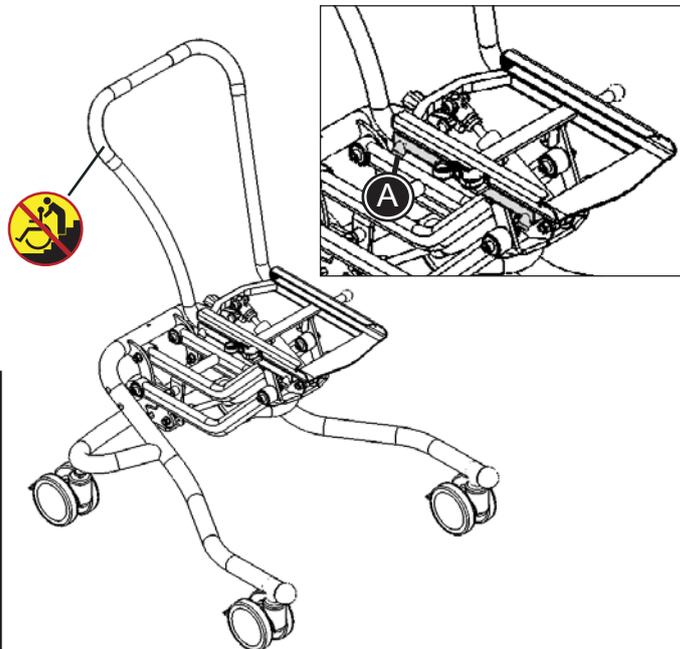
- * Relever le bouton rouge (A).
- * Serrer les deux tiges courtes (8) ensemble, tirer le siège vers l'avant et le retirer du châssis.

FR RÉGLAGE DE LA POIGNÉE HAUTBAS D'INTÉRIEUR

Réglage de la profondeur:

Désserrer la mollette(A) des 2 cotés du châssis et régler en profondeur la poignée de poussée. La poignée de poussée peut être réglée sur 2 profondeurs et est maintenue en place par des goupilles de sécurité.

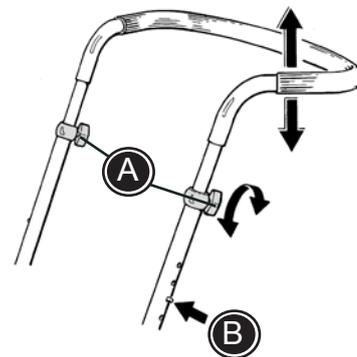
 Ne jamais utiliser la poignée de poussée pour faire monter ou descendre des escaliers au châssis d'intérieur. Le châssis doit uniquement être soulevé par 2 personnes qui prennent le cadre du châssis lui-même. Ne jamais soulever le châssis par la poignée de poussée.



Serrer dans la position désirée.

FR POIGNÉE DE POUSSÉE CHASSIS HIGH LOW:3 (HOBAS) D'EXTÉRIEUR

Réglage de la hauteur: desserrer les molettes (A) et pousser dans goupilles de blocage (B).

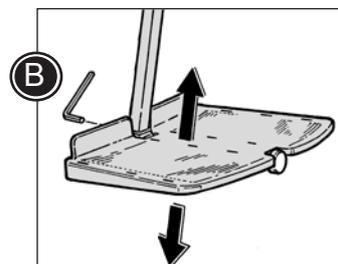
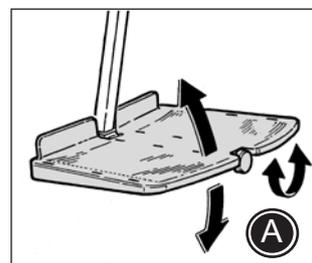


FR RÉGLAGE DU REPOSE PIED WOMBAT

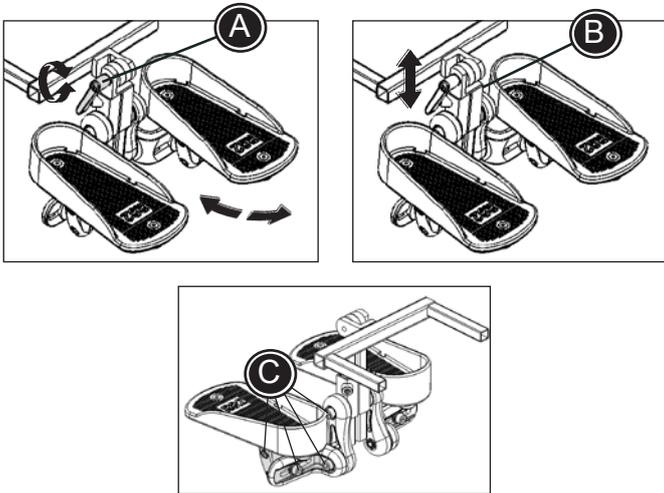
Réglage de l'inclinaison de la tige du repose pied – Desserrer la poignée (A).

Réglage en inclinaison de la plaque repose pied
Tourner la molette (A) vers la droite pour incliner vers le haut et vers la gauche pour incliner vers le bas.

Réglage de la hauteur du repose pied:
Desserrer la poignée (B) en utilisant une clé Allen 6 mm.



 Ne pas utiliser le repose pied comme une pédale



FR RÉGLAGE DES REPOSE PIEDS

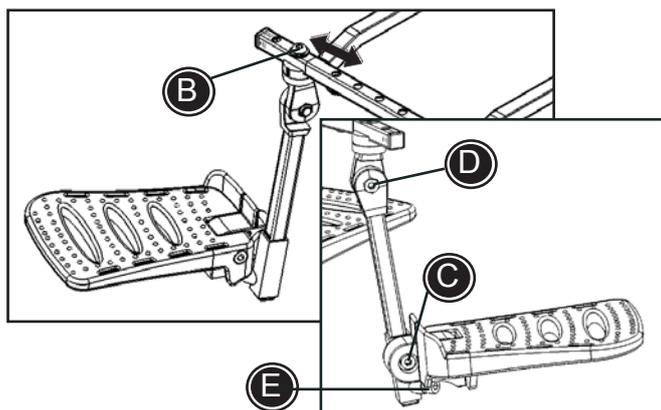
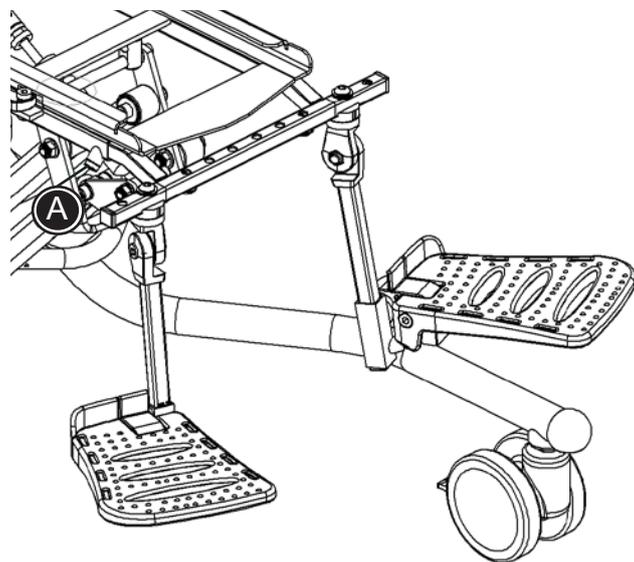
Réglage des repose pieds individuels :
Réglage de l'inclinaison de la tige du repose pied
– Desserrer la poignée (A).

Réglage de la hauteur de la tige repose pieds
Desserrer la vis (B) en utilisant une clé Allen 6 mm.

Multi réglage:
Desserrer les vis (C) pour incliner et régler la largeur, la profondeur et la hauteur du support de pied.

 Ne pas utiliser le repose pied comme un marchepied

FR REPOSE PIEDS INDIVIDUELS POUR X:PANDA



Montage :
Monter les repose pieds individuels sur l'interface et visser les vis (A).

Réglage en largeur:
Retirer les vis (B) en utilisant la clé Allen 5 mm.
Placer le repose pied dans la position désirée et remonter les vis.

Réglage de l'inclinaison:
Desserrer les vis (C ou D) en utilisant la clé Allen 5 mm, remettre les vis et serrer.

Réglage en hauteur :
Desserrer les vis (E) en utilisant la clé Allen 5 mm, mettre a la hauteur désirée et serrer.

 Ne pas utiliser le repose pied comme un marchepied

FR

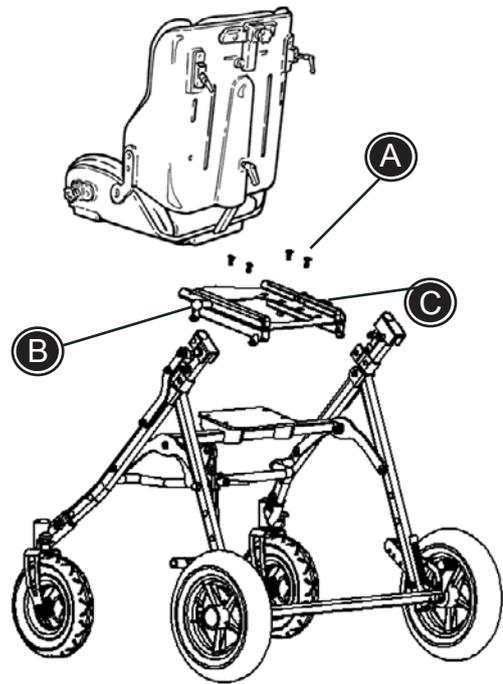
CHASSIS POUSSETTE SERVAL

Monter l'interface permettant de monter le siège sur le châssis de poussette.

L'interface se monte avec 4 vis (A). Utilisé une clé Allen 4 mm et une clé plate de 10 mm.

Avant le montage des vis, l'interface peut être réglée vers l'avant et vers l'arrière pour obtenir le meilleur centre de gravité et la meilleure stabilité du Serval (D).

De plus, il est possible de retourner le siège du Serval de 180° en retournant l'interface avant son montage.



Nota : le châssis poussette avec Panda Futura ou x:panda, doit être placé en position de face (siège et châssis) lors de l'utilisation en véhicule motorisé. Suivre les instructions au dos du manuel.



Il est important d'obtenir le bon centre de gravité pour conserver une bonne stabilité et éviter que le serval ne bascule

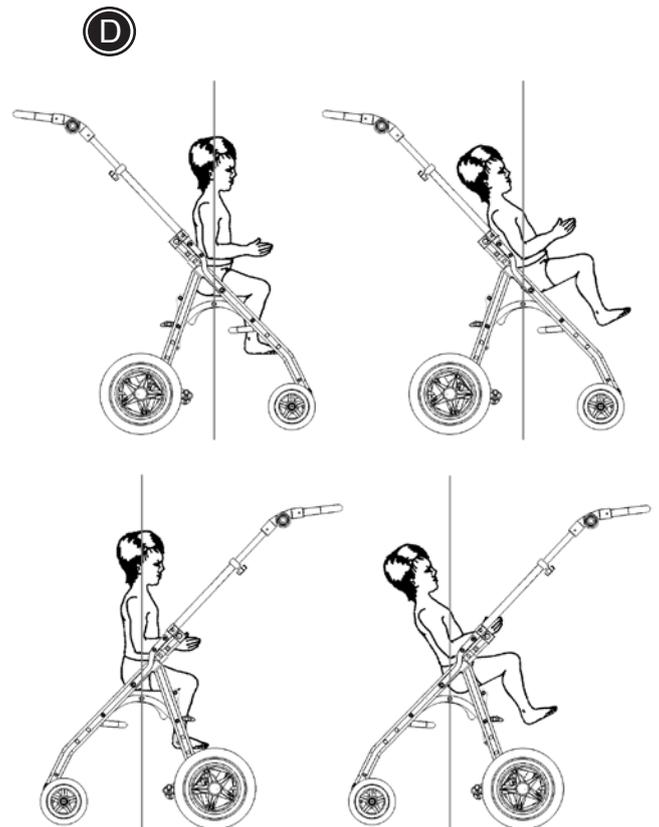


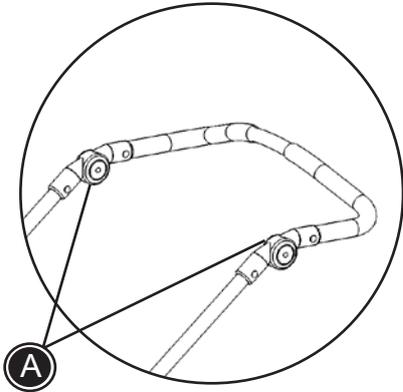
S'assurer que l'adaptateur a été fixé en toute sécurité avant le montage du siège

Montage d'un siège Panda Futura ou x:panda dans l'interface : après avoir monté fermement l'interface sur le châssis, monter le siège sur l'interface et pousser vers l'arrière j'usqu'à entendre un « clic ». Puis tirer l' bouton vert (B) et pousser le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il « clic » de nouveau Verrouiller avec la poignée rouge (C).



Ne pas utiliser le premier trou dans lequel le siège « clic ». C'est un trou de sécurité, qui retient le siège si la poignée (C) est dessérée par erreur.

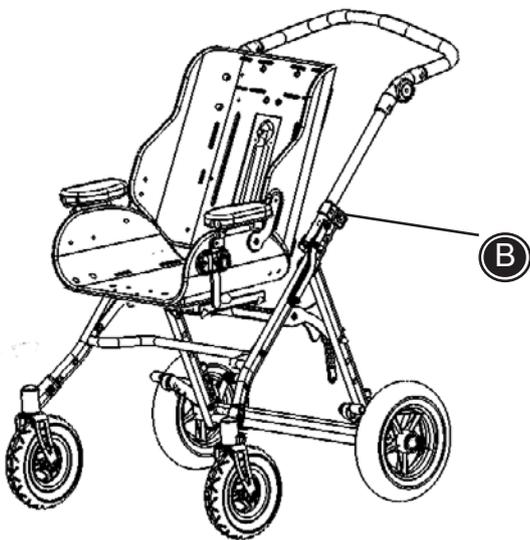




FR (SUITE) CHÂSSIS POUSSETTE SERVAL

Régler la poignée de poussée en appuyant sur le bouton (A) des deux cotés tout en poussant ou tirant la poignée. S'assurer que le bouton (A) clic en place des 2 cotés.

Serval se plie et se déplie très facilement c'est pourquoi il est facile à transporté partout. Appuyer sur les boutons des 2 cotés sur la poignée (B) et plier.



 Lors du pliage du châssis attention de ne pas se pincer les doigts entre la jointure et le châssis.

 Pour plier le Serval complètement, retirer le dessus pliant, la tablette, le panier et la poignée (si ces accessoires sont présents).

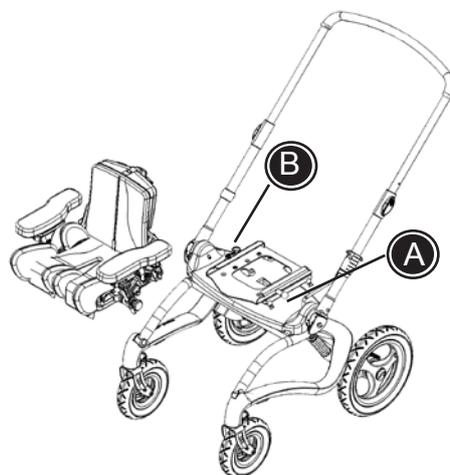
 Le châssis poussette avec un siège x:panda/Panda Futura, est agréé pour le transport des enfants en véhicule motorisé. Suivre les instructions au dos du manuel.

 Le châssis poussette avec le siège x:panda/Panda Futura doit être utilisé sur un sol plat ou légèrement irrégulier mais stable. Eviter d'utiliser la poussette à la plage.

 Pour d'autres informations concernant la poussette Serval, voir le manuel du Serval . Contacter le revendeur local ou télécharger le manuel du site www.R82.com

FR CHASSIS POUSSETTE STINGRAY

Montage d'un siège Panda Futura ou x:panda dans l'interface : monter le siège sur l'interface et pousser vers l'arrière jusqu'à entendre un « clic ». Puis tirer le bouton vert (A) et pousser le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il « clic » de nouveau Verrouiller avec la poignée rouge (B).

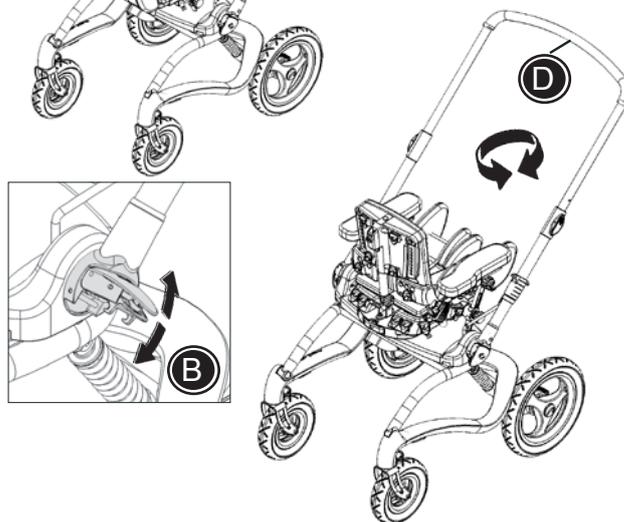
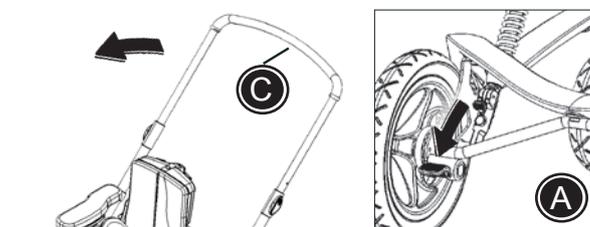


! Ne pas utiliser le premier trou dans lequel le siège « clic ». C'est un trou de sécurité, qui retient le siège si la poignée (B) est desserrée par erreur.

FR SIEGE REVERSIBLE

Le siège Stingray est réversible à 180°. Pour le retourner:

- * Activer le frein (A)
- * Si nécessaire basculer le repose-pied
- * Déverrouiller les manettes (B)
- * Redresser la poignée de poussée (C)
- * Verrouiller les manettes (B)
- * Tourner le siège (D) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place (clic).

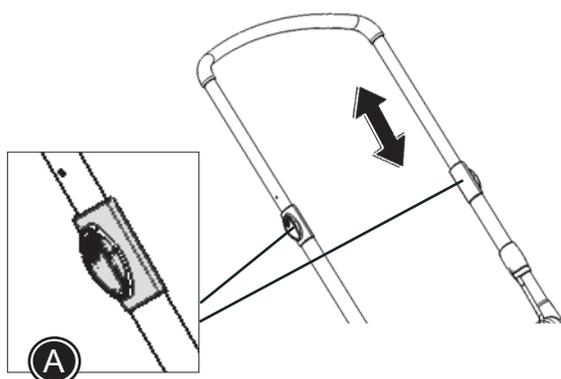


! Le siège ne tourne que dans un sens. Une flèche sur la poignée de poussée indique le sens.

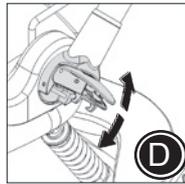
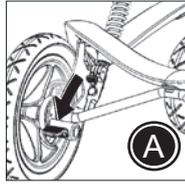
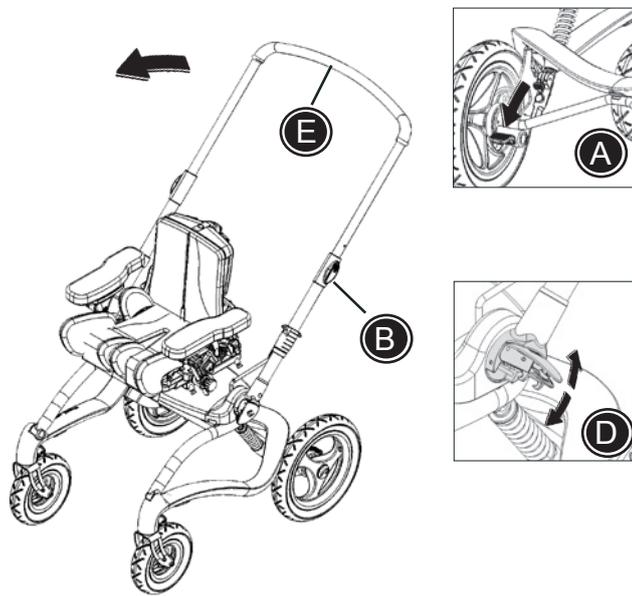
! Lorsque le siège est tourné, attention de ne pas se pincer les doigts entre le châssis et le siège.

FR REGLAGE DE LA POIGNEE DE POUSSEE

La poignée de poussée s'ajuste en poussant sur le bouton (A) des deux côtés de la poignée et en montant la poignée dans la position désirée.



FR (SUITE) CHÂSSIS POUSSETTE STINGRAY



Stingray se plie facilement et de ce fait Il est facile à emporter partout.

- * Activer le frein (A)
- * Activer (B) sur les deux côtés et pousser la poignée de poussée vers le bas
- * Pousser vers le bas (C) pour plier l'arrière
- * Déverrouiller les poignées (D)
- * Tourner la poignée de poussée a l'autre côté (E).

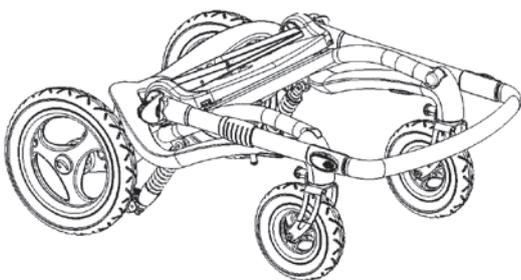
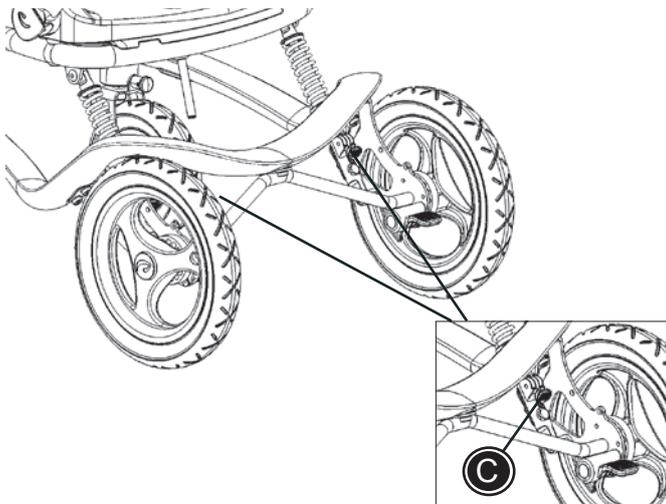
! Attention de ne pas se pincer les doigts entre le chassis carbone et la partie haute du chassis, en pliant la Stingray.

! Pour complètement ranger le Stingray retirer le siège.

! Le chassis poussette avec un siege x:panda/Panda Futura, est agréé pour le transport des enfants en véhicule motorisé. Suivre les instructions au dos du manuel.

! Le châssis poussette avec le siège x:panda/Panda Futura doit être utilisé sur un sol plat ou légèrement irrégulier mais stable. Eviter d'utiliser la poussette à la plage.

! Pour d'autres informations concernant la poussette Stingray, voir le manuel du Stingray . Contacter le revendeur local ou télécharger le manuel du site www.R82.com





MANIABILITÉ DU CHÂSSIS D'EXTÉRIEUR

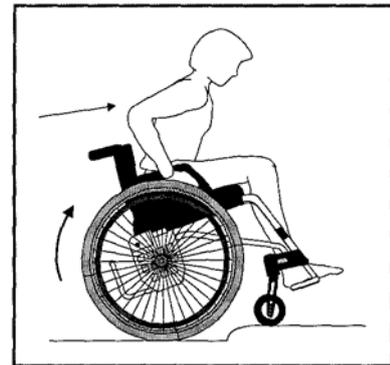
1/4

Monter les trottoirs (max. 10 cm)

De face

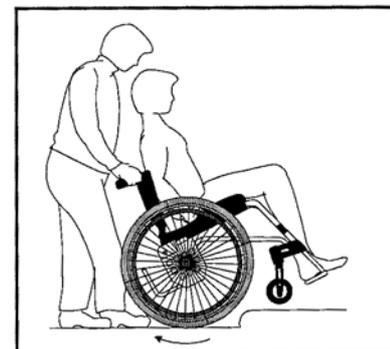
Cette technique est recommandée pour des utilisateurs expérimentés.

- * s'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé
- * rouler de face vers le trottoir
- * Basculer sur les roues arrière et lever les roues avant du sol se pencher en avant et tirer fort sur les mains courantes du fauteuil.



De face avec assistance

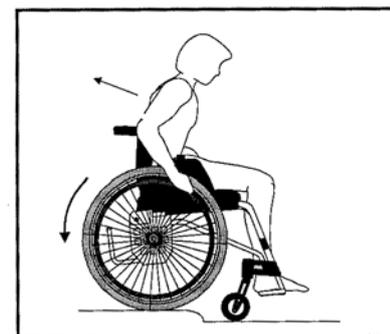
- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé.
- * rouler de face vers le trottoir
- * incliner le siège vers l'arrière et lever les roues avant au dessus du trottoir .
- * relever la poignée pour faire passer les roues arrière sur le trottoir.



De dos

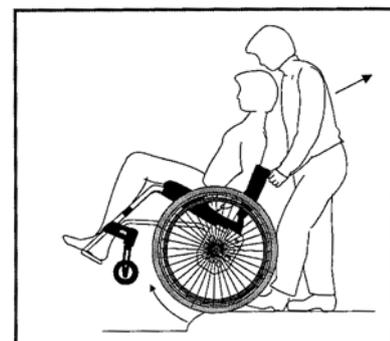
Cette technique est uniquement utilisée pour des marches basses et dépend de la hauteur du repose pied.

- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé.
- * rouler à reculons vers le trottoir
- * se pencher vers l'avant et tirer fort sur les mains courantes.



De dos avec assistance

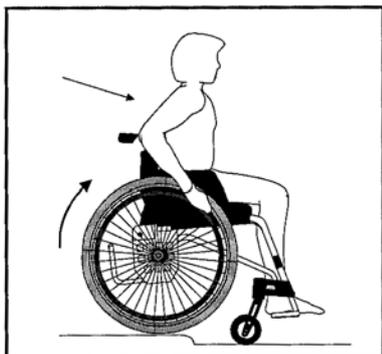
- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé.
- * rouler à reculons vers le trottoir
- * pencher le fauteuil vers l'arrière pour lever les roues avant.
- * tirer sur les poignées de poussée pour remonter le fauteuil. Tirer le fauteuil sur le haut du trottoir et reposer les roues avant à terre.



FR

MANIABILITÉ DU CHÂSSIS D'EXTÉRIEUR 2/4

Descendre les trottoirs (max. 10 cm)



De face

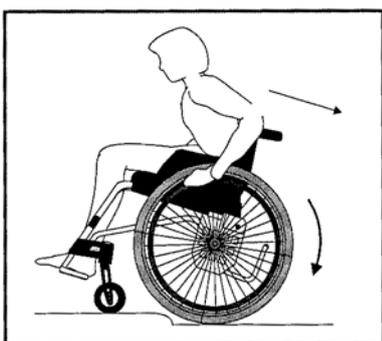
Cette technique est recommandée pour des utilisateurs expérimentés.

- * s'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé
- * rouler de face vers le trottoir
- * tirer fort sur les mains courantes aller vers l'avant. Toutes les roues doivent être au sol en même temps.



De face avec assistance

- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé.
- * rouler de face vers le trottoir
- * pencher le fauteuil vers l'arrière pour lever les roues avant .
- * descendre prudemment le trottoir et poser les roues avant au sol.



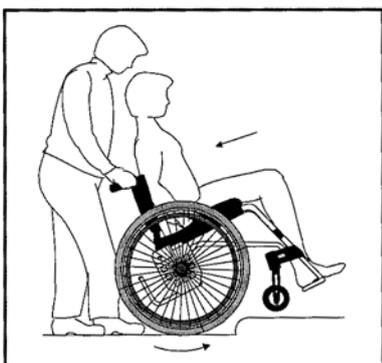
De dos

Cette technique ne doit jamais être utilisée si le dénivelé est supérieur à 10 cm et uniquement par des usagers expérimentés.

- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé.
- * rouler à reculons vers le trottoir
- * se pencher vers l'avant et descendre prudemment le trottoir.



Cette technique présente un haut risque de basculement



De dos avec assistance:

- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé.
- * rouler à reculons vers le trottoir
- * Descendre prudemment le trottoir et tirer le fauteuil hors du trottoir.
- * Poser les roues avant au sol.

FR

MANIABILITÉ DU CHÂSSIS D'EXTÉRIEUR 3/4

Monter ou descendre une pente

Suivre les indications ci dessous pour éviter de basculer en montant ou descendant une pente

Descente:

- * S'asseoir bien droit sur le fauteuil. Corriger la vitesse avec les mains courantes et non pas avec les freins.

Montée:

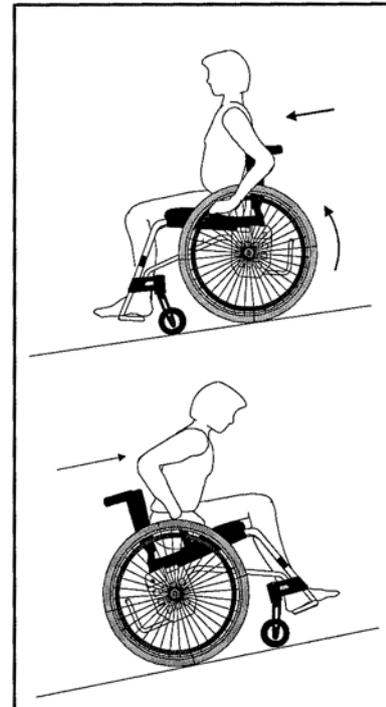
- * Se pencher vers l'avant pour corriger le point de gravité.



Eviter de faire demi tour au milieu de la pente.



Il vaut mieux demander de l'aide que de prendre un risque seul.



FR

MANIABILITÉ DU CHÂSSIS D'EXTÉRIEUR 4/4



 Ne pas hésiter à demander de l'aide.

 Ne jamais prendre un escalator même avec l'aide des autres.

Monter les marches

De dos avec assistance:

- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé et que les poignées sont fermement maintenues.
- * Reculer vers la première marche.
- * Pencher le fauteuil et tirer le fauteuil marche par marche. S'assurer de maintenir l'équilibre sur les roues arrière.
- * Tirer le fauteuil en dehors de la dernière marche et poser les roues avant au sol.

Descendre les marches

De face avec assistance

- * S'assurer que l'accessoire anti bascule est désactivé
- * Avancer vers la première marche et pencher le fauteuil.
- * Descendre marche par marche en s'assurant de garder l'équilibre sur les roues arrière.
- * Reposer les roues avant au sol après la dernière marche.

 Si 2 assistants sont présents, l'un des assistant peut relever et maintenir les roues avant.

 Les assistants doivent correctement porter le fauteuil avec la force des jambes ne non pas en contraignant le dos.

FR REGLAGE DU PISTON

Certains des châssis sont équipés d'un piston pour réguler l'orientation. Après un certain temps, le piston peut devoir être réglé. Le réglage n'est nécessaire que lorsque :

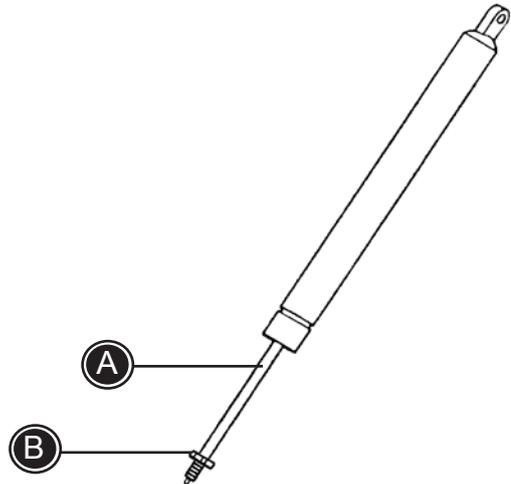
- le piston se relâche lui-même
- il est absolument impossible de relâcher le piston

Si le piston se relâche de lui-même ; desserrer l'écrou (B) à l'aide d'une clé de 17 mm. Ensuite, tournez la tige de piston (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer. Serrer de nouveau l'écrou (B).

Si le piston ne peut pas se relâcher du tout ; desserrer l'écrou (B) à l'aide d'une clé de 17 mm. Ensuite, tournez la tige de piston (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer. Serrer de nouveau l'écrou (B).



N'exposez pas le piston à de la pression, des températures élevées ou une perforation.



FR

TRANSPORT DANS DES VEHICULES MOTORISES

Les sièges Panda Futura et X panda peuvent être transportés sur un châssis d'extérieur Hobas dans un véhicule à moteur car ce type de châssis a été agréé "crash test" pour cette fonction, dans la mesure où la poussette est placée face à la route. Cet agrément n'est valable que pour certaines tailles :

www.R82.com/files/archive/Publications/Pdf/Chart_transport.pdf

 L'approbation n'est pas valide pour les fauteuils spéciaux (fabrications spéciales).

Suivez les indications ci-dessous pour garantir la sécurité :

 L'enfant doit être transféré dans le siège du véhicule et utiliser le système de retenue installé dans celui-ci autant que possible.

 Le fauteuil a été testé dynamiquement en accord avec les normes ANSI/RESNA WC/Vol. 1 et ISO 7176/19-2001 + 16840-4:2009.

 Lorsqu'il est utilisée comme siège dans un véhicule motorisé, tant le châssis que le siège doivent être orientés vers l'avant. Utilisez un système de maintien agréé avec bandes à 4 points.

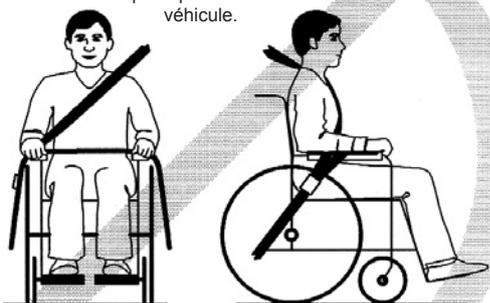
 Utilisez une ceinture à 3 points agréée dans le fauteuil. Les systèmes de retenue ne doivent pas être écartés du corps par les composants du fauteuil roulant comme les accoudoirs ou les roues.

 Les roues avant doivent être escamotées sous le châssis avant la fixation.

 Tous les accessoires doivent être retirés et rangés à part dans le véhicule. Les accessoires qui ne peuvent pas être déposés doivent être fixés sur le fauteuil roulant mais éloignés de l'enfant à l'aide de patins amortisseurs entre eux et l'enfant.

 Les systèmes de retenue ne doivent pas être écartés du corps par les composants du fauteuil comme les accoudoirs ou les roues

Le fauteuil doit être inspecté par le vendeur avant toute réutilisation s'il a été impliqué dans quelque impact que ce soit du véhicule.

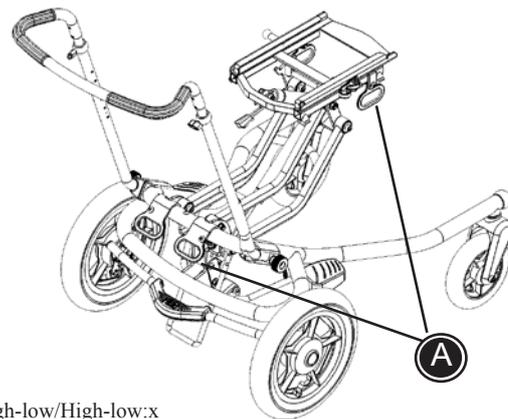
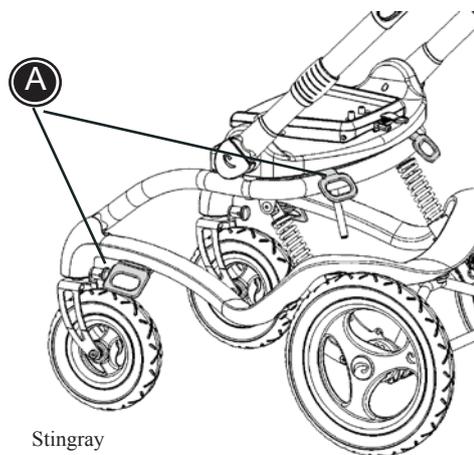
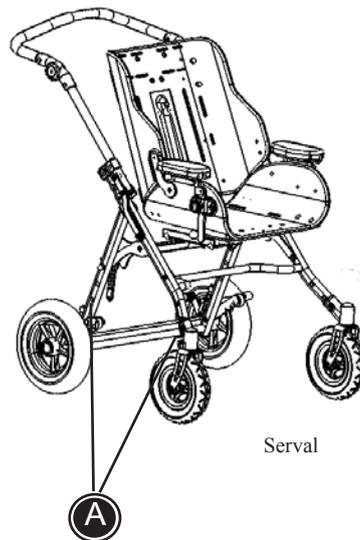
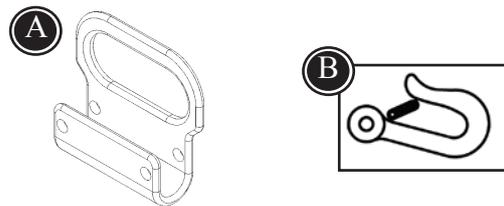


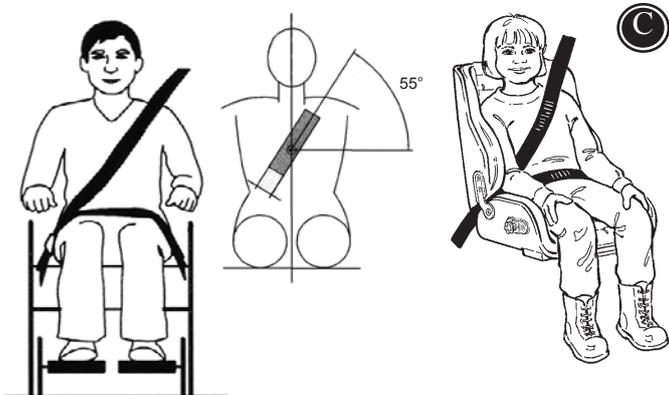
FR TRANSPORT DANS DES VEHICULES MOTORISES
2/3

Sécurisation du siège X panda ou Panda futura sur un châssis de poussette ou un châssis Hobas d'extérieur dans le véhicule:

- * Montez le système d'ancrage en 4 points de type sangle dans le véhicule. (Suivez les instructions du fabricant).
- * Montez les deux fixations (A) avec le symbole (B) sur les deux côtés du châssis de la poussette.
- * Fixez le fauteuil au véhicule, en vous servant du système d'ancrage en 4 points de type bande. Utilisez un crochet ou une bande dans la fixation (A).

 Utilisez un système d'ancrage en 4 points de type bande approuvé en conformité avec la norme ISO 10542-2.



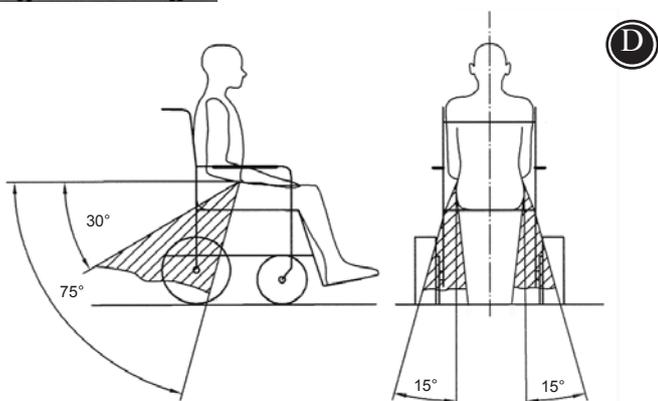


(C)

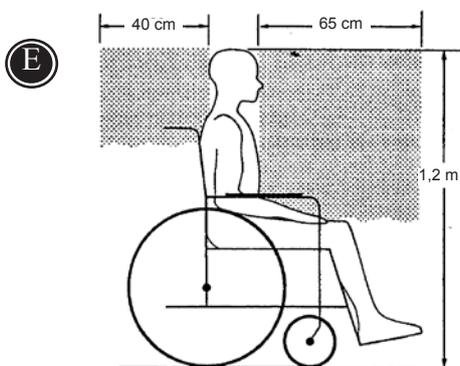
FR TRANSPORT DANS DES VEHICULES MOTORISES 3/3

Attachez l'enfant dans le fauteuil :

- * Utilisez la ceinture 3 points comme indiqué sur le schéma (C).
- * L'orientation et l'emplacement de la ceinture 3 points doivent être réalisés conformément aux schémas (D).
- * Les ceintures de sécurité doivent être ajustées en serrant le plus possible, tout en respectant le confort de l'utilisateur. Par ailleurs, il convient de ne pas tordre la sangle de la ceinture lorsque vous l'utilisez.
- * Nous recommandons de maintenir un angle de 90° entre le siège et le dossier et d'incliner la totalité du siège de 18° vers l'arrière.



(D)



(E)

! Utilisez une ceinture 3 points approuvée en conformité avec la norme ISO 10542-1.

Transport :

- * Déposez tous les accessoires du fauteuil avant le transport.
- * Placez l'enfant en position vers l'avant.

! Respectez la zone de sécurité recommandée (E) lorsque vous déplacez des enfants dans des véhicules.

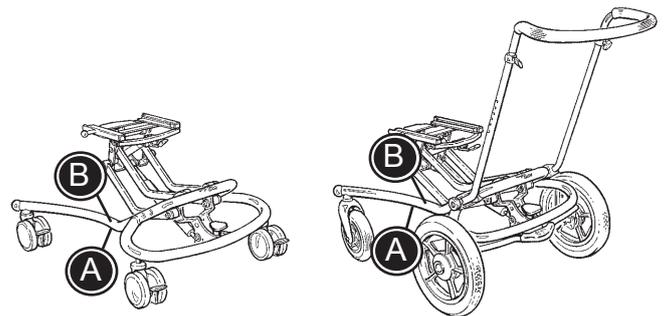


IDENTIFICATION DU PRODUIT



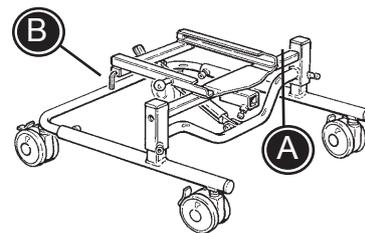
Châssis intérieur et extérieur High-low/High-low:v/High-low:x (Hobas)

- A) Numéro de série
L'étiquette est placée sur le côté gauche du châssis.
- B) Fabricant
L'étiquette est placée sur le côté gauche du châssis.



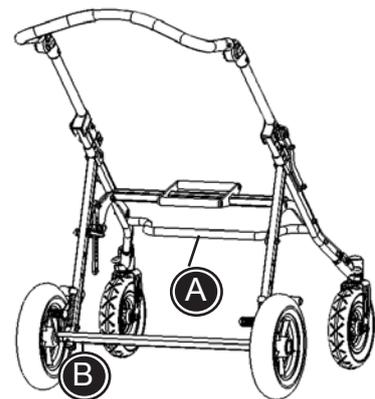
Châssis inférieur

- A) Numéro de série
L'étiquette est placée sur le côté gauche, sur la barre transversale.
- B) Fabricant
L'étiquette est placée au milieu de la barre transversale à l'arrière du châssis.



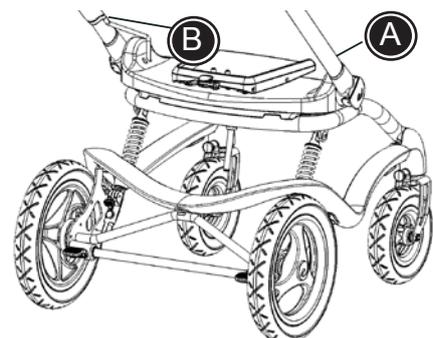
Châssis de la poussette Serval

- A) Numéro de série
L'étiquette est placée sur la barre transversale supérieure sous le siège.
- B) Fabricant
L'étiquette est placée sur la barre transversale de la roue arrière gauche.



Châssis de la poussette Stingray

- A) Numéro de série
L'étiquette est placée à l'intérieur à droite sur la barre poussée comme indiqué ci-dessous.
- B) Fabricant
L'étiquette est placée à l'intérieur à gauche sur la barre poussée comme indiqué ci-dessous..



FR MESURES

Châssis	Longue (cm)	Largeur (cm)	Hauteur de sol à l'adapt- ateur(cm)	Angle du siège	Poids (kg)	Charge max (kg)	Charge max transport (kg)
Châssis bas	49	53	23	-15° - +20°	3,9	60	-
Châssis bas avec roues	49	53	32	-15° - +20°	5,9	60	-
Châssis intérieur haut-bas	69	56	17-60	+40°	12,3	60	-
Châssis intérieur haut-bas électrique	69	56	17-60	+40°	12,8	60	-
High-low:v intérieur haut-bas, T. 1	69	56	21-63	+40°	13,2	40	-
High-low:v intérieur haut-bas, T. 2	78	62	26-62	+40°	14,4	40	-
High-low:x intérieur haut-bas, T. 1	69	56	17-60	+40°	12,5	60	-
High-low:x intérieur haut-bas, T. 2	78	62	25-61	+40°	14,0	60	-
High-low:x intérieur haut-bas, T. 1 m/el	69	56	17-60	+40°	13,0	60	-
High-low:x intérieur haut-bas, T. 2 m/el	78	62	25-62	+40°	16,5	60	-
High-low:x intérieur haut-bas, T.3 m/el	78	62	26-55	+40°	17,0	100	-
High-low:x intérieur haut-bas, T. 2 m/hydraulik	78	62	22-58	+40°	16,5	60	-
High-low Châssis extérieur haut-bas	96	62	26-70	+40°	17,5	60	-
High-low Châssis extérieur haut-bas él	96	62	26-70	+40°	18,0	60	-
High-low:x extérieur haut-bas, T. 1	96	62	26-70	+40°	17,5	60	-
High-low:x extérieur haut-bas, T. 2	111	62	33-64	+40°	20,0	60	-
High-low:x extérieur haut-bas, T. 1 m/el	96	62	26-70	+40°	18,0	60	-
High-low:x extérieur haut-bas, T. 2 m/el	111	62	33-64	+40°	20,5	60	-
High-low:x extérieur haut-bas, T. 2 m/hydraulik	111	62	43-59	+40°	20,5	60	-
Châssis de la poussette, taille 1	68	60	45	-19° - +31°	11,0	35	35
Châssis de la poussette, taille 2	68	65	45	-19° - +31°	12,0	50	43
Stingray avec roues avant pivotantes	74	59	52	+45°	13,5	40	40
Stingray avec grandes roues avant	84	59	52	+45°	13,5	40	40

FR DONNEES TECHNIQUES

Stingray: Fibre de carbone
 Autres châssis: Acier revêtu de peinture
 en poudre

FR FABRICANT

R82 A/S
 Parallevej 3
 8751 Gedved
www.R82.com

FR IMPORTATEUR POUR LA FRANCE

CREE
 ZI du recou 69520 GRIGNY
 FRANCE
 tel : 04 72 24 08 99 fax : 04 72 24 25 36
www.cree.fr / cree@cree.fr

FR MAINTENANCE

Vérifiez régulièrement la pression des pneus au moins une fois par mois.

Pression d'air:

Châssis extérieur haut-bas Avant 35 PSI/250 kPa, arrière: 40 PSI/2,5 bars

Châssis de la poussette Avant: 36 PSI/2,5 bars, arrière: 36 PSI/2,5 bars



Lubrifiez de temps en temps les pièces escamotables - au moins tous les 3 mois



N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore ou de l'alcool à brûler.



Utilisez un chiffon sec pour essuyer les salissures et poussières sur les roues.



Si des freins à expansion sont montés, les câbles doivent être serrés afin que les freins fonctionnent correctement.



N'exposez pas le piston à de la pression, des températures élevées ou une perforation.